

平成二十五年度 文化庁委託事業 被災地における方言の活性化支援事業
方言アフレコ体験教室

釜石港に行こう！

～岩手県釜石市

共通語

■釜石港の全景

「岩手県釜石市」のクレジット

3・2・1・スタートのカウントダウン

■釜石港を背景に、

おねえさんとブッコちゃん

と、頭を下げる。

と、頭を下げる。

おねえさん&ブッコちゃん、頭を上げる。
目が合うと、どちらからともなく

「>>>>」と笑い合う。

ブッコちゃん	1 おねえさん、こんにちは
おねえさん	2 こんにちは、ブッコちゃん 本日はお招きいただきまして、ありがとうございます
ブッコちゃん	3 いえいえ。お待ちしております
おねえさん	4 こうしてかしまって挨拶するのって、何だか照れちゃうわね
ブッコちゃん	5 そうだね。でも、親しき仲にも礼儀ありだよ
おねえさん	6 そうだよね

おねえさん、大きく深呼吸。

笑顔になって、

おねえさん、ブスツとした表情
(口をとがらせ)になる。

と、イジワルっぽく笑う。

ブッコちゃん

7 うん！

おねえさん

8 すう——はあ——

おねえさん

9 わあー、潮の香りがする

ブッコちゃん

10 (クスツ) 当たり前じゃん。目の前が海なんだから

おねえさん

11 ちょっとそんなこと言わないでよ。人がせっかくイイ気分になってるのに

ブッコちゃん

12 だって、おねえさんらしくないんだもん
「おいしそうな匂いがするう」なら分かるけど

おねえさん

13 もう、親しき仲にも礼儀ありでしょ

ブッコちゃん

14 はいはい。じゃあ、そんなおねえさんの邪魔しちや悪いから、
今日は僕だけでおいしいもの食べに行こうと

おねえさん

15 えっ？

おねえさん、両手を合わせて、

ブッコちゃん

16 ん？

おねえさん

17 えっと…

ブッコちゃん

18 何？

おねえさん

19 (かわいく)ゴメンなさい

ブッコちゃん

20 しょうがないなあ。もう、おねえさんは食いしん坊なんだから

おねえさん

21 エへへへ

ブッコちゃん

22 じゃあ、クイズに正解したら、おいしいもの食べに連れて行ってあげる

おねえさん

23 えー、そんなー

ブッコちゃん

24 クイズです。この釜石湾を見下ろすように立っている釜石大観音かまいしだいかんのん

おねえさん

25 あ、わたし、そこへ行ったことあるわよ

ブッコちゃん

26 えー、じゃあ、このクイズ、簡単過ぎたかなあ

おねえさん

27 やった

と、首をかしげる。考えるポーズ。

頭の上にビックリマーク表示。

おねえさん、右手を上挙げる。
手にスマートフォンが握られる。
(スマホのまわりに★を散りばめるなど)

ブッコちゃん

28 その大きな観音様は、とあるお魚を抱いています
さて、そのお魚とはなんでしょう？

おねえさん

29 えっと、確か…

ブッコちゃん

30 チツ、チツ、チツ…

おねえさん

31 あ、そうだ。思い出した

おねえさん

32 ブリだ！ 答えはブリ！

ブッコちゃん

33 ブツブー。正解はサンマでした

おねえさん

34 えー、ウソ。違う違う。ブリよ、ブリ

ブッコちゃん

35 残念でした

おねえさん

36 そんなことない。調べてみる

おねえさん

37 ええっと…

胸前でスマホを操作（手を右と左に）。

ちよつと間。

と、画面に背中を向ける。

ブッコちゃん

38 おねえさん、もういいよ。ハズレだけど、おいしいもの食べに…

おねえさん

39 （言葉を遮って）あー、やっぱりブリだ、ブリ！

ブッコちゃん

40 えっ!？

おねえさん

41 絶対そうだったのよ

ブッコちゃん

42 あ、そ、そうだ。ブリ、ブリ！ 岩手県はブリの漁獲量が多かったからね
いやあ、さすがおねえさん。正解！

おねえさん

43 あれれ〜。ブッコちゃん、本当は知らなかったんじゃないの？

ブッコちゃん

44 そそそ、そんなことあるわけないじゃん
わざとサンマって言ったただけだもんっ！

おねえさん

45 いいのよ、見え張らなくても

ブッコちゃん

46 見えなんか張ってないよ！

おねえさん

47 あ、ゴメンゴメン

おねえさん、手をたたく。何かひらめく。
頭にビックリマーク表示。

ブッコちゃんの頭にビックリマーク表示。

満面の笑みで画面向くブッコちゃん。

ブッコちゃん

48 おねえさん一人で行ってきなよ。ブッコちゃんはここにいるから

おねえさん

49 そんなこと言わないでよー

ブッコちゃん

50 僕のは気にしなくていいから。じゃあ、行ってらっしゃーい

おねえさん

51 あー、困ったなあ。わたし一人で行っていいって言われてもなあ
ブッコちゃんがいないと何にも分からないわ

おねえさん

52 いつもブッコちゃんを頼りにしてたからなあ、わたし。どうしよう

ブッコちゃん

53 もう、しょうがないなあ、おねえさんは

おねえさん

54 あー、良かった

ブッコちゃん

55 何食べたい？

おねえさん

56 じゃあ、おいしいサンマ！

ブッコちゃん

57 おいしいサンマね。ブッコちゃんにまっかせなさーい

と、バンザイして。

■釜石駅や、その駅前にある
「復興の鐘」や「鉄のモニユメント」を
背景に、おねえさんとブッコちゃん

おねえさん

58
わーい！

ブッコちゃん

三陸鉄道「釜石駅」から、海岸に沿って南リアス線が走っています

おねえさん

東日本大震災で大きな被害を受け、全線不通が続いていましたが、

震災から二年。

二〇一三年四月三日。一部の区間で運行が再開されました

おねえさん

二〇一四年四月の全線復旧に向けて、現在も工事が進められています。

三陸鉄道「釜石駅」に再び電車が走ってきて、

十月の第三日曜を含む金土日に行われる「釜石まつり」に

もっと多くの人が訪れる日を楽しみにしながら、私たちも応援していきま
しょう